

کی جن گئیں مل بھی آبادیاں ایسی سی بہت میں دیہات تھی۔ گئی کی سے دروازوں والے کتھے اور فصیلوں اونچی اونچی حفاظت کی شہروں تمام ان تھیں۔ نہیں فصیلیں

6	اور-ہم-نے-تباہ-کیا	اونہم	کآشر	عشیנו	لسیחן	מלך	חשבון	החרם	כל-	עיר
	اور-ہم-نے-تباہ-کیا	انہیں	جیسا	ہم-نے-کیا	سیحون-کے-ساتھ	بادشاہ	حشبون	تباہ-کرتے-ہوئے	سب-	شہر
		H0853			H5511	H4428	H2809		H3605	
	مردوں	مردوں	مردوں	مردوں	مردوں	مردوں	مردوں	مردوں	مردوں	مردوں
	H4962	H0802	H2945							

تمام اور کو شہر پر کے کر حوالے کے رب کچھ سب نے ہم تھا۔ کیا ساتھ کے علاقے کے سیحون بادشاہ کے حسبوں نے ہم جو کیا کچھ وہ ساتھ کے اُن نے ہم ڈالا۔ کر بلاک کو بچوں اور عورتوں مردوں،

7	اور-سب-	הבהמה	ושלל	הערים	בזונו	לנו:
	اور-سب-	موبیشی	اور-لوٹ	شہروں-کی	ہم-نے-لوٹا	اپنے-لیے
	H3605	H0929	H7998		H0962	

رکھا۔ بجائے لئے اپنے مال ہوا لوٹا کا شہروں اور موبیشی تمام صرف نے ہم

8	اور-ہم-نے-لیا	בעת	ההוא	את-	הארץ	מנד	שני	מלכי	האמרי	אשר	בעבר	הירדן
	اور-ہم-نے-لیا	وقت	اُس	-	زمین	ہاتھ-سے	دو	بادشاہوں	اموری	جو	پار	یردن
	H3947	H6256	H1931	H0853	H0776	H3027	H8147	H4428	H0567		H5676	H3383
	ندی-سے	ارنون	تک-	پہاڑ	حرمون							
	H0769	H5704	H2022	H2768								

لیا۔ چھین تک پہاڑ حرمون کر لے سے ارنون وادیء علاقہ مشرقی کا یردن دریائے سے بادشاہوں دو ان کے اموریوں وقت اُس نے ہم یوں

9	צידנים	יקראؤ	לחרמון	שרון	והאמרי	יקראؤ-	לו	שניר:
	سیدونی	پکارتے-ہیں	حرمون-کو	سریوں	اور-اموری	پکارتے-ہیں-	اُسے	سنیر
	H6722	H7121	H2768	H8303	H0567	H7121		H8149

رکھا۔(سنیر نام کا اُس نے اموریوں جبکہ ہیں کہتے سریوں کو حرمون باشندے کے) صیدا

10	وکل	ערי	המישר	وکل-	הגלעד	وکل-	הבשן	ער-	סלכה	ואדרעי	ערי
	سب	شہر	میدان	اور-سب-	جلعاد	اور-سب-	باشان	تک-	سلکہ	اور-ادری	شہر
	H3605		H4334	H3605	H1568	H3605	H1316	H5704	H5548	H0154	
	مملکت	عوج	باشان-میں								
	سلطنت	عوج	باشان-میں								
	H4467	H5747	H1316								

علاقہ۔ پورے کے بسن اور جلعاد تک ادرعی اور سلکہ نیز تھے، شامل شہر تمام کے مرتفع میدان میں اس لیا۔ کر قبضہ پر علاقے پورے کے بادشاہ عوج نے ہم

11	כי	רק-	עוג	מלך	הבשן	נשא	מיטר	הרפאים	הנה	ערשו	ערش	ברזל
	کیونکہ	صرف-	عوج	بادشاہ	باشان	بچا-تھا	باقی-سے	رفائیم	دیکھو	اُس-کا-پلنگ	پلنگ	لوہے-کا
		H7535	H5747	H4428	H1316	H7604			H2009	H6210	H6210	H1270
	گلاہ	ہوا	بنی	عمون	تسعه	اموت	اس-کی-لمبائی	اور-چار	اموت	اس-کی-چوڑائی		
	کیا-نہیں	وہ	بنی	عمون	نو	باتھ	اس-کی-لمبائی	اور-چار	اموت	اس-کی-چوڑائی		
	H3808	H1931	H7237	H5983	H8672		H0753	H0702		H7341		
	باشان-میں	عوج	باشان-میں									
	H0376											

میں رہے شہر کے عمونیوں تک آج اور تھا چوڑا فٹ چھ اور لمبا فٹ زائد سے 13 تابوت کا لوہے کا اُس تھا۔ مرد آخری کا رفائی قبیلے قامت دیو عوج بادشاہ ہے۔ سکتا جا دیکھا

12 **יָאֵת** - اور - **הָאָרֶץ** - زمین - **הַזְּאֵת** یہ - **יְרֵשׁוּ** ہم نے - میراث لی - **בְּעֵת** - وقت - **הַהוּא** اُس - **מֵעַרְיָר** عروعر سے - **אֲשֶׁר** - جو - **עַל** - - **גַּחַל** ندی - **אֲרָז** ارنون **H0853** **H0776** **H2063** **H3423** **H6256** **H1931** **H6177** **H0769**

וַחֲצִי اور - آدھا **H2677** **הָרֶ** - پہاڑ - **הַגְּלָעָד** - جلعاد **H1568** **וְעָרָיו** اور - اس کے - شہر **H5414** **נְתָתִי** میں نے - دیا **H5414** **לְרֹאשֵׁי** روہینیوں - کو **H7206** **וְלַנְדָּי:** اور - جدیوں - کو **H1425**

کی علاقے اس دیا۔ سمیت شہروں حصہ جنوبی کا اُس کو قبیلوں کے جد اور روبن نے مہی تو کیا قبضہ پر علاقے مشرقی کے یردن دریائے نے ہم جب ہے۔ شامل بھی حصہ آدھا کا علاقے پہاڑی کے جلعاد میں اِس میں شمال جبکہ ہے عروعر شہر واقع پر ارنون دریائے سرحد جنوبی

13 **וְיָתֵר** اور - باقی **H1568** **הַגְּלָעָד** - جلعاد اور - سب - **וְכָל** - **הַבְּשָׁן** - باہان **H1316** **מִמְלַכְתּוֹ** سلطنت **H4467** **עוֹג** عوج **H5747** **נְתָתִי** میں نے - دیا **H5414** **לְחֲצִי** آدھے - کو **H2677** **שִׁבְט** قبیلہ **H7626** **הַמְּנַשֶּׁה** - منسی **H4519** **כָּל** سب **H3605**

חֶבְל علاقہ **H0709** **הָאֲרָז** - ارجوب سب - **לְכָל** - **הַבְּשָׁן** - باہان **H1316** **הַהוּא** وہ **H1931** **יִקְרָא** پکارا - جاتا ہے **H7121** **אֲרָץ** زمین **H0776** **רְפָאִים:** رفائیم

اور تھی حکومت کی بادشاہ عوج پہلے جہاں ہے علاقہ کا ارجوب میں (بسن دیا۔ کو قبیلہ آدھے کے منسی نے مہی ملک کا بسن اور حصہ شمالی کا جلعاد تھا۔ کہلاتا ملک کا افراد قامت دیو یعنی رفائیوں جو

14 **יָאִיר** یاعیر **H2971** **בֶּן** بیٹا - **מְנַשֶּׁה** منسی نے - لیا **H4519** **לָקַח** - **אֵת** - **כָּל** سب - **חֶבְל** علاقہ **H0709** **אֲרָז** ارجوب تک - **עַד** - **גְּבוּל** حد **H1366** **הַגְּשׁוּרִי** - جسوری اور - معکاتی **H4602** **H1651**

וַיִּקְרָא اور - اُس نے - پکارا **H7121** **אֲתָם** انہیں **H0853** **עַל** - **שְׁמוֹ** اپنے - نام سے **H8034** **אֵת** - **הַבְּשָׁן** - باہان **H1316** **וַאֲיִרְחֹנָת** حוות - یاعیر تک **H2334** **עַד** - **הַיָּם** دن **H3117** **הַיָּם:** یہ **H2088**

نام اپنا کو بستیوں کی علاقے اِس نے اُس تھا۔ لیا کر قبضہ تک سرحد کی معکاتیوں اور جسوریوں پر ارجوب نے یاائر بنام آدمی ایک کے قبیلے کے منسی ہے۔ (چلتا بستیاں کی یاائر یعنی یاائر حוות نام یہی تک آج دیا۔

15 **וְלַמְּכִיר** اور - ماکیر - کو **H4353** **מִי** میں نے - دیا **H5414** **אֵת** - **הַגְּלָעָד:** - جلعاد **H1568** **וְלַנְדָּי** اور - جدیوں - کو **H1425** **נְתָתִי** میں نے - دیا **H5414**

دیا کو مکیر کنیے کے منسی حصہ شمالی کا جلعاد نے مہی

16 **וְלַרֹּאשֵׁי** اور - روہینیوں - کو **H7206** **אֲשֶׁר** اور - جدیوں - کو **H1425** **נְתָתִי** میں نے - دیا **H5414** **מִן** - سے **H1568** **הַגְּלָעָד** - جلعاد اور - تک - **וְעַד** - **גַּחַל** ندی **H0769** **אֲרָז** ارنون **H0769** **תּוֹד** درمیان **H8432** **הַגְּחַל** - ندی

וְגִבְלָ اور - حد **H1366** **וְעַד** اور - تک **H5704** **יָבֹק** - ندی **H2999** **הַגְּחַל** - ندی **H1366** **גְּבוּל** حد **H1366** **בְּנֵי** بنی **H5983** **עַמּוֹן:** عمون

دوسری جبکہ ہے گزرتی سے میں بیچ کے ارنون وادی میں جنوب سرحد ایک کی حصے اِس دیا۔ کو قبیلوں کے جد اور روبن حصہ جنوبی کا جلعاد لیکن ہے۔ حکومت کی عمونیوں پار کے جس ہے یبوق دریائے سرحد

17 **וְהָעֲרָבָה** اور - عربہ **H6160** **וְהַיַּרְדֵּן** اور - یردن اور - حد **H3383** **וְגִבְלָ** اور - حد **H1366** **מִכְזֵרֶת** کثرت سے **H3672** **וְעַד** اور - تک **H5704** **יָם** سمندر **H3220** **הָעֲרָבָה** - عربہ **H6160** **יָם** سمندر **H3220** **הַזְּלַח** - نمک **H4417** **תַּחַת** نیچے **H8478** **אֲשֶׁרֶת** ڈھلوانیں **H0794**

הַפְּסָגָה - پسگہ **H6449** **מִזְרְחָה:** مشرق - کی - طرف **H4217**

ہے۔ میں دامن کے سلسلے پہاڑی کے پسگہ جو تک مُردار بحیرہ کر لے سے جھیل کی (گلیل) کثرت یعنی ہے یردن دریائے سرحد مغربی کی اُس

וַאֲנִי	אֶתְכֶם	בְּעֵת	הַהוּא	לֵאמֹר	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	נָתַן	לְכֶם	אֶת-	הָאָרֶץ
اور-میں-نے-حکم-دیا	تمہیں	-وقت	اُس	کہتے-ہوئے	یہوواہ	تمہارا-خدا	دیا	تمہیں	-	-زمین
H6680	H0853	H6256	H1931	H0559	H3068	H0430	H5414	H0853	H0776	
הַזֹּאת	לְרִשְׁתָּהּ	חַלּוּצִים	תְּעַבְדוּ	לְפָנַי	אֲחֵיכֶם	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	בְּנֵי-	חָיִל:
یہ	میراث-لینے-کو	مسلح	تم-گزر-و-گے	سامنے	تمہارے-بھائیوں	بنی-	اسرائیل	سب-	بنی-	طاقت
H2063	H3423			H6440	H0251		H3478	H3605	H2428	

تمام تمہارے کہ ہے یہ شرط لیکن ہے۔ دیا دے ملک یہ میں میراث تمہیں نے خدا تمہارے رُب کہا، سے قبیلوں کے منسی اور جد روبن، نے مَیں وقت اُس کریں۔ پار کو یردن دریائے آگے آگے کے بھائیوں اسرائیلی تمہارے کر ہو مسلح مرد قابل کے کرنے جنگ

רָם	נְשִׁיכֶם	וְטַפְכֶם	וּמִקְנֹכֶם	יְדָעְתִּי	כִּי-	מוֹקְנָה	רַב	לְכֶם
صرف	تمہاری-عورتیں	اور-تمہارے-بچے	اور-تمہارے-موبشی	میں-جاننا-ہوں	کہ-	مویسی	بہت	تمہارے-لیے
H7535	H0802	H2945	H4735	H3045		H4735		
יִשְׁבוּ	בְּעָרֵיכֶם	אֲשֶׁר	נָתַתִּי	לְכֶם:				
رہیں-گے	تمہارے-شہروں-میں	جو	میں-نے-دیا	تمہیں				
H3427			H5414					

بیچھے بھی کو مویسیوں اپنے تم ہیں۔ کئے مقرر لئے تمہارے نے مَیں جو ہیں سکتے کر انتظار میں شہروں اُن کر رہ بیچھے بچے اور عورتیں تمہاری صرف ہیں۔ جانور زیادہ بہت تمہارے کہ ہے پتا مجھے کیونکہ ہو، سکتے چھوڑ

עָד	אֲשֶׁר-	יָנִיחַ	וְהַתְּנָה	לְאֲחֵיכֶם	כְּכֶם	וְיָרְשׁוּ	גַם-	הֵם	אֶת-
تک	جب-	آرام-دے	یہوواہ	تمہارے-بھائیوں-کو	تمہاری-طرح	اور-وہ-میراث-لیں	بھی-	وہ	-
H5704	H5117	H3068	H0251		H3423	H1571	H1992	H0853	
הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	נָתַן	לְהֶם	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	וְשָׁבְתֶם	אִישׁ
-زمین	جو	یہوواہ	تمہارا-خدا	دیتا-ہے	انہیں	-پار	-یردن	اور-تم-لوٹو-گے	بر-آدمی
H0776	H3068	H0430	H5414	H1992	H5676	H3383	H7725	H0376	H3425
	אֲשֶׁר	נָתַתִּי	לְכֶם:						
	جو	میں-نے-دیا	تمہیں						
		H5414							

اور آرام طرح تمہاری وہ اور گا دے ملک واقع میں مغرب کے یردن دریائے اُنہیں خدا تمہارا رب جب ربو۔ کرتے مدد کی اُن ہوئے چلتے ساتھ کے بھائیوں اپنے ہو۔ سکتے جا واپس میں ملک اپنے تم تب گے جائیں ہو آباد وہاں سے سکون

וְאֶת-	יְהוֹשֻׁעַ	צִוִּיתִי	בְּעֵת	הַהוּא	לֵאמֹר	עֵינֶיךָ	הַרְאֵת	אֶת	כָּל-
اور-	یہوشوع	میں-نے-حکم-دیا	-وقت	اُس	کہتے-ہوئے	تیری-آنکھیں	-دیکھتی-ہیں	-	سب-
H0853	H3091	H6680	H6256	H1931	H0559	H7200	H0853	H3605	
אֲשֶׁר	עָשָׂה	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	לְשֵׁנִי	הַמַּלְכִּים	הָאֱלֹהִים	כִּן-	יַעֲשֶׂה	יְהוָה
جو	کیا	یہوواہ	تمہارے-خدا	-دو	-بادشاہوں	ان	ایسے-ہی-	کرے-گا	یہوواہ
	H3068	H0430	H8147	H4428	H0428		H3605	H3068	
	הַמַּמְלָכוֹת	אֲשֶׁר	אֶתָּה	עָבַר	שָׁמָּה:				
	-سلطنتوں	جن	تو	گزر-تا-ہے	وہاں				
	H4467		H8033						

وہ کیا۔ سے عوج اور سیحون بادشاہوں دونوں ان نے خدا تمہارے رب جو ہے لیا دیکھ کچھ سب سے آنکھوں اپنی نے اُنو کہا، سے يشوع نے مَیں ساتھ ساتھ گا۔ کرے حملہ کے کر پار کو دریا تو پر ملک کے جس گا کرے ساتھ کے بادشاہ اُس بر کچھ ہی

לֵא	תִּירָאוּם	כִּי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	הוּא	הַנְּלָחֶם	לְכֶם:	ס
نہ	ڈرو	کیونکہ	یہوواہ	تمہارا-خدا	وہ	-لڑنے-والا	تمہارے-لیے	-
H3808	H3372	H3068	H0430	H1931				

گا۔ کرے جنگ لئے تمہارے خود خدا تمہارا ڈرو۔ نہ سے اُن

23	יְאֹתְחִנֵּן	אֵל-	יְהוָה	בְּעֵת	הַהוּא	לְאֹמֵר:
	اور-میں-نے-منت-کی	-	یہوواہ-سے	-وقت	اُس	کہتے-ہوئے
	H0413		H3068	H6256	H1931	H0559

کہا، کہ کر التجا سے رب نے میں وقت اُس

24	אֲדֹנָי	יְהוָה	אֲתָה	הַחֲלוּת	לְהִרְאוֹת	אֶת-	עַבְדֶּךָ	אֶת-	נְדָלְךָ	וְאֶת-	יָדְךָ
	خداوند	یہوواہ	تو	نے-شروع-کیا	دکھانے	-	اپنے-بندے-کو	-	تیری-عظمت	اور-	تیرا-ہاتھ
	H0136	H3069		H7200	H0853		H5650	H0853	H1433	H0853	H3027
	הַחֲזִיקָה	אֲשֶׁר	מִי-	אֵל	בְּשָׁמַיִם	וּבְאָרֶץ	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂה	כְּמַעֲשֵׂיךָ		
	-طاقطور	جو	کون-	خدا	-آسمانوں-میں	اور-زمین-میں	جو-	کرے	تیرے-کاموں-کی-طرح		
	H2389	H4310	H0410	H8064	H0776			H4639			

وְכִנּוּרֶיךָ:

اور-تیری-طاقت-کی-طرح
[H1369](#)

سکتا کر کام عظیم کے طرح تیری جو بے خدا اور کوئی پر زمین یا آسمان کیا ہے۔ لگا دکھانے قدرت اور عظمت اپنی کو خادم اپنے تو مطلق، قادر رب اے نہیں! برگر ہے؟

25	אֶעֱבְרָה-	נָא	וְאֶרְאֶה	אֶת-	הָאָרֶץ	הַטּוֹבָה	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	הָהָר	הַטּוֹב
	میں-گزروں-	براہ-کرم	اور-دیکھوں	-	-زمین	-اچھی	جو	-پار	-یردن	-پہاڑ	-اچھا
		H4994	H7200	H0853	H0776			H5676	H3383	H2022	
	הַהָרָה	וְהַלְבָּנוֹן:	יֵה	اور-لبنان							
		H2088	H3844								

دے۔ اجازت کی دیکھنے تک لبنان کو علاقے پہاڑی بہترین اُس یعنی ملک اچھے اُس کے کر بار کو یردن دریائے بھی مجھے کے کر مہربانی

26	וַיַּעֲבֵר	יְהוָה	בִּי	לְמַעַנְכֶם	וְלֹא	שָׁמַע	אֵלַי	וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֵלַי	רַב-
	اور-غصہ-ہوا	یہوواہ	مجھ-پر	تمہاری-وجہ-سے	اور-نہیں	سنا	مجھے	اور-کہا	یہوواہ	مجھ-سے	کافی-
	H3068		H4616	H3808	H8085	H0413	H0559	H3068	H0413		
	לָךְ	אֵל-	תּוֹסֵף	רַבֵּר	אֵלַי	עוֹד	בְּדַבַּר	הַזֶּה:			
	تیرے-لیے	نہ-	آگے-بڑھ	بولنے	مجھ-سے	اور	-بات-میں	اس			
	H0408	H3254	H1696	H0413	H5750	H1697	H2088				

کرنا نہ ذکر کا اس ساتھ میرے آئندہ کر! بس کہا، بلکہ سنی نہ میری نے اُس تھا۔ ناراض سے مجھ رب سے سبب تمہارے لیکن

27	אֶעֱלֶה	רֹאשׁ	הַפְּסִיחָה	וְשֹׂא	עֵינַיךָ	יְמִינִי	וְצַפְנָה	וְתִימְנָה
	چڑھ	چوٹی	-پسگ	اور-اٹھا	اپنی-آنکھیں	مغرب-کی-طرف	اور-شمال-کی-طرف	اور-جنوب-کی-طرف
	H5927	H6449	H5375	H3220	H6828	H8486		
	וּמִזְרְחָה	וְרֹאֶה	בְּעֵינַיךָ	כִּי-	לֹא	תַעֲבֵר	אֶת-	הַיַּרְדֵּן
	اور-مشرق-کی-طرف	اور-دیکھ	اپنی-آنکھوں-سے	کیونکہ-	نہیں	تو-گزرے-گا	-	یردن
	H4217	H7200	H0853	H3808	H2088	H3383	H0853	H2088

گا۔ کرے نہیں عبور کو یردن دریائے خود تو کیونکہ دیکھ، سے غور سے وہاں دوڑا۔ نظر طرف چاروں کر چڑھ پر چوٹی کی پسگ

28	וְצָו	אֶת-	יְהוֹשֻׁעַ	וְחִזְקָהוּ	וְאִמְצָהוּ	כִּי-	הוּא	יַעֲבֵר	לְפָנַי
	اور-حکم-دے	-	یہوشع-کو	اور-اُسے-مضبوط-کر	اور-اُسے-حوصلہ-دے	کیونکہ-	وہ	گزرے-گا	سامنے
	H6680	H0853	H3091	H2388	H0553	H1931	H6440		
	הָעָם	הַזֶּה	וְהוּא	יִנְחִיל	אוֹתָם	אֶת-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	תִּרְאֶה:
	-قوم	اس	اور-وہ	میراث-میں-دے-گا	انہیں	-	زمین	جو	تو-دیکھے-گا
	H2088	H1931	H5157	H0853	H0776	H7200			

قبیلوں اور گا جائے لے میں مغرب کے یردن دریائے کو قوم اس وہی کیونکہ کر، مضبوط اُسے اور کر افزائی حوصلہ کی اُس کر۔ مقرر کو يشوع جگہ اپنی گا۔ دیکھے سے پہاڑ تو جسے گا کرے تقسیم کو ملک اُس میں

פ	פְּעוֹר: כִּית	מול	כְּנִיא	נְשֵׁב
—	בית-פעור	سامنے	-وادی-میں	اور-ہم-رہے
	H1047	H4136	H1516	H3427

ٹھہرے۔ میں وادی قریب کے فغور بیت ہم چنانچہ